

## Smlouva o zprostředkování a spolupráci

**Sodexo Pass Česká republika a.s.**, se sídlem Praha 5, Radlická 2, PSČ 150 00

IC: 618 60 476, DIČ: CZ618 60 476

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2947,  
zastoupená (jméno, pracovní pozice): Roman Havránek, konzultant pro partnerskou síť (KPS)  
(„Sodexo“)

a

**Service Cards Online s.r.o.**, se sídlem Praha 5, Radlická 2, PSČ 150 00

IC: 24184136, DIČ: CZ24184136

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 186530  
zastoupená společností Sodexo Pass Česká republika a.s.

(„SCO“)

a

Název subjektu / jméno a příjmení podnikatele:		Městské služby Ústí nad Labem, příspěvková organizace	
se sídlem / místem podnikání:		40001 Ústí nad Labem - Ústí nad Labem-centrum, Panská 1700/23	
IC:	71238301	DIČ:	CZ71238301
bankovní účet:		27-5891410267/0100	
zapsaný v OR / ŽR / jiné evidenci:		331 - Příspěvková organizace	
zastoupený (jméno, prac.pozice):		Bc. Martina Žirovnická - ředitelka	telefon: 475 200 934

Kontaktní osoby:

jméno a příjmení	pracovní pozice	e-mail	telefon / fax
Lucie Machková	Organizační oddělení		
	IT technik		

e-mail pro fakturaci:	kontaktní e-mail:	adresa www stránek:
Mestske.sluzby@msul.cz		www.msul.cz

(„Partner“)

(Sodexo, SCO a Partner společně též „Strany“)

uzavírají tuto smlouvu o zprostředkování a spolupráci („Smlouva“):

### I. Předmět Smlouvy

1) Předmětem této Smlouvy je povinnost Sodexo Partnerovi zprostředkovat příležitosti prodeje nebo poskytování Benefitů Beneficiéntům, a to za podmínek stanovených ve všeobecných obchodních podmínkách, které tvoří přílohu č. 1 této Smlouvy („VOP“), a povinnost Partnera hradit za poskytování těchto Služeb Poplatky, které jsou blíže specifikovány v Ceníku, který tvoří přílohu č. 1 VOP. Strany jsou povinny při své spolupráci dodržovat veškerou Smluvní dokumentaci. Pojmy začínající velkým písmenem, které zde nejsou přímo definovány, mají stejný význam jako ve VOP. To platí i pro ePASS.

2) Partner je oprávněn Beneficiéntům nabízet a poskytovat následující kategorie Benefitů:

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> služby závodního stravování zaměstnanců                             | <input type="checkbox"/> služby v oblasti rekreace                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> služby/zboží hrazené Dárkovým Passem / Bonus Passem      | <input type="checkbox"/> služby zdravotnických zařízení              |
| <input checked="" type="checkbox"/> služby sportovních, kulturních a tělovýchovných zařízení | <input type="checkbox"/> služby vzdělávacích a předškolních zařízení |
| <input type="checkbox"/> služby/zboží nabízené v rámci systému SayReward                     |  |

3) Partner se zavazuje přijímat na úhradu ceny Benefitů následující postupy upravené ve VOP:

- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Gastro Pass        | <input type="checkbox"/> Holiday Pass          | <input checked="" type="checkbox"/> Dárkový Pass | <input type="checkbox"/> Cafeteria/ePASS              |
| <input type="checkbox"/> Gastro Pass CARD * | <input checked="" type="checkbox"/> Relax Pass | <input checked="" type="checkbox"/> Bonus Pass   | <input type="checkbox"/> Cafeteria/Internet. obchod   |
|   | <input type="checkbox"/> Smart Pass            | <input type="checkbox"/> SayReward               | <input type="checkbox"/> Active Pass **               |
|   | <input checked="" type="checkbox"/> Fokus Pass |  | <input type="checkbox"/> Active Pass Plus**           |
|   | <input type="checkbox"/> Vital Pass            |  | <input checked="" type="checkbox"/> Flexi Pass        |
|   | <input type="checkbox"/> Asistence Pass        |  | <input checked="" type="checkbox"/> Flexi Pass CARD * |

\* Tyto produkty jsou také součástí nosiče MultiPassCARD.

\*\* V těchto případech se partner zavazuje, že pro Sodexo poskytne příslušné služby, a Sodexo se zavazuje uhradit jejich cenu.

- 4) V rozsahu, ve kterém služby poskytované na základě Smlouvy mohou představovat platební služby ve smyslu zákona č. 284/2009 Sb., o platebním styku, ve znění pozdějších předpisů („ZPS“), Sodexo jedná v postavení obchodního zástupce (ve smyslu § 2 odst. 2 písm. j) ZPS) jménem SCO jako poskytovatele platebních služeb ve smyslu ZPS.
- 5) Provozovatelem systému pro správu postupů upravených ve VOP je společnost Sodexo, a proto vůči Partnerovi ve vztahu k těmto postupům vystupuje jako výlučný právní partner, včetně zejména veškeré komunikace, odměňování za poskytnuté služby a ostatních právních vztahů vznikajících na základě Smlouvy. Pokud neplyne z kontextu jinak, považují se pro účely této Smlouvy Sodexo a SCO za jednu smluvní stranu, za kterou navenek jedná Sodexo. Interní uspořádání právních vztahů mezi Sodexo a SCO je předmětem samostatného ujednání, které nemá žádné právní účinky ve vztahu k Partnerovi.

## II. Společná a závěrečná ujednání

- 1) Tato Smlouva může být uzavřena pouze v písemné formě či elektronicky v portálu e-Sodexo, a to teprve v okamžiku, kdy bude dosaženo shody na celém jejím obsahu odpovídajícím této nabídce. Nabídku na uzavření této Smlouvy nelze přijmout s žádným dodatkem, odchylkou nebo odkazem na jakékoli jiné obchodní podmínky než VOP, a to ani i kdyby tyto podstatně neměnily podmínky této Smlouvy.

Strany prohlašují, že se touto Smlouvou ruší závazek ze smlouvy č. [A110500503] a je v celém svém rozsahu nahrazen závazkem z této Smlouvy. Strany se tímto výslovně vzdaly jakýchkoli formálních požadavků na změnu či zrušení závazků sjednaných v nahrazované smlouvě a přejí si být tímto svým jednáním vázány i bez zachování sjednané formy.

- 2) Jakékoliv změny této Smlouvy mohou být učiněny pouze v písemné formě či elektronicky v portálu e-Sodexo, a to se souhlasem všech Stran. Tím není dotčeno právo společnosti Sodexo změnit VOP, Ceník a Reklamační řád způsobem uvedeným ve VOP.
- 3) Partner souhlasí se zařazením jím ve Smlouvě vyplněných osobních údajů, včetně osobních údajů Kontaktních osob, do databáze společnosti Sodexo, jakožto správce, a s jejich následným zpracováním pro: marketingové účely Sodexo, tj. nabízení výrobků a služeb, včetně zaslání informací o pořádaných akcích, výrobcích a jiných aktivitách, jakož i zaslání obchodních sdělení prostřednictvím elektronických prostředků dle zákona č. 480/2004 Sb., to vše na dobu do odvolání souhlasu, maximálně na dobu 15 let, s tím, že k těmto osobním údajům mohou být přiřazeny další údaje. Veškeré výše uvedené osobní údaje budou zpracovávány společností Sodexo ve formě databáze pomocí automatizovaných systémů. Partner bere na vědomí, že má práva dle § 11, 12 a 21 zákona č. 101/2000 Sb., tj. zejména, že poskytnutí osobních údajů je dobrovolné, že svůj souhlas může kdykoliv na e-mailové adrese Sodexo [info.cz@sodexo.com](mailto:info.cz@sodexo.com) bezplatně odvolat, že má právo přístupu k osobním údajům (požádá-li Partner o informaci o zpracování osobních údajů, je mu Sodexo povinno tuto informaci bez zbytečného odkladu předat), právo na opravu těchto osobních údajů, blokování nesprávných údajů či jejich likvidaci apod. V případě pochybností o dodržování práv ze strany Sodexo se Partner může na Sodexo obrátit a požádat o vysvětlení a dále požadovat, aby Sodexo nebo zpracovatel odstranil takto vzniklý stav. Právo Partnera obrátit se s podnětem na Úřad pro ochranu osobních údajů tímto zůstává nedotčeno.
- 4) Strany se dohodly na následujících zvláštních ujednáních:

### a. Týkajících se Gastro Pass CARD („GPC“)

#### i. Zúčtovací období pro účely GPC je:

- 1 měsíc
- 2 týdny
- 1 týden
- 1 den
- 1 týden Makro

Partner je oprávněn zúčtovací období pro GPC kdykoli měnit pomocí portálu e-Sodexo.

\*Makro Customer Number

Makro Cash&Carry ČR, s.r.o.

(toto číslo zákaznické registrace naleznete na zadní straně Makro karty v levém dolním rohu nebo na Makro faktuře)

.Povinné při využití bezhotovostních převodů a přiznáním kreditu u společnosti

### b. Týkající se Flexi Pass CARD (FPC)

#### i. Zúčtovací období pro účely FPC je 1 měsíc

#### ii. Platební metody Flexi Pass Card (FPC) budou:

- Platební terminál
- Online platby
- eVoucher

Internetový obchod/platební brána

c. Týkající se Cafeteria

i. Platební metody v prostředí Cafeteria budou:

ePass

Internetový obchod/platební brána

d. Týkající se Active Pass (AP)

i. -----

e.  Elektronická fakturace dle čl. V. odst. 7 VOP se v případě zaškrtnutí, s výjimkou AP, pro který platí souhlas udělený v písm. c. odst. iii. výše, neuplatní.

f. E-mail pro nabídky v rámci Cafeteria (čl. XIV. odst. 3) a 4) a čl. XV odst. 1) VOP): ----- @sodexo.com

- 5) Partner stvrzuje, že obdržel VOP a ostatní přílohy Smlouvy, seznámil se s nimi, rozumí jim, souhlasí s nimi a nepovažuje obsah žádného ustanovení VOP za pro sebe zvláště nevýhodný. Strany pro právní vztahy vyplývající z této Smlouvy vylučují aplikaci ustanovení § 1799 a 1800 OZ, pokud jde o dodatečná práva související s odkazem na VOP.
- 6) Pokud se jakékoli ustanovení této Smlouvy stane neplatným, či nevymahatelným či zdánlivým, nebude to mít vliv na platnost a vymahatelnost ostatních ustanovení této Smlouvy.
- 7) Partner potvrzuje, že FPC jsou produkty pro platby nepřesahující částku 15.000 EUR představující nízké riziko zneužití k legalizaci výnosů z trestné činnosti nebo financování terorismu dle § 13 zákona č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu. Pokud Partner akceptuje platbu prostřednictvím FPC v částce 15.000 EUR nebo vyšší, pak se zavazuje o tom Sodexo bezodkladně informovat a bez zbytečného odkladu mu poskytnout informace a doklady nezbytné k identifikaci dle výše uvedeného zákona.
- 8) Tato Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž každá ze Stran obdrží po jednom.
- 9) Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu všemi Stranami a účinnosti dnem 10.5.2018 .
- 10) Práva a povinnosti Stran vyplývající z této Smlouvy se řídí českým právním řádem, zejména pak OZ a ve vztahu k platebním službám ZPS. Sodexo je povinno během trvání spolupráce podle této Smlouvy poskytnout Partnerovi ve vztahu k platebním službám na jeho žádost smluvní podmínky obsahující rovněž informace stanovené v § 81 až 85 ZPS. Dojde-li ke změně v informacích stanovených v § 81 až 85 ZPS nikoli v důsledku změny Smluvní dokumentace podle čl. XXXIV. VOP, je způsobem tam uvedeným Sodexo povinno o takových změnách informovat Partnera.

V dne

V Ústí nad Labem dne 10.5.2018

.....  
**Sodexo Pass Česká republika a.s.**  
 Zastoupeno Roman Havránek , KPS  
**Service Cards Online s.r.o.**  
 reprezentováno **Sodexo Pass Česká republika a.s.**  
 zastoupeno Roman Havránek KPS

.....  
**Partner**  
 Městské služby Ústí nad Labem, příspěvková organizace  
 Bc. Martina Žirovnická, ředitelka

Příloha č. 1 – Všeobecné obchodní podmínky  
 Příloha č. 2 – Seznam Provozoven  
 Příloha č.5 – Individuální ceník